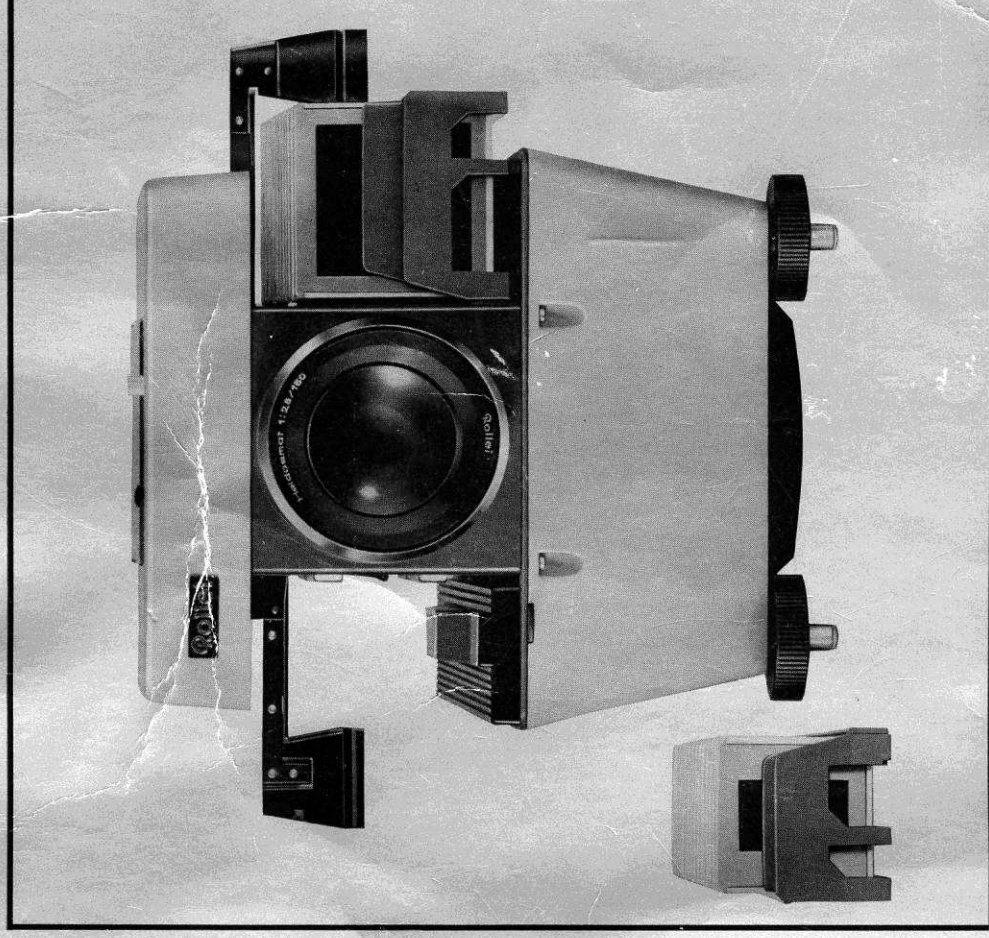


**Il proiettore
universale
Rollei P 11**

nell'uso pratico



Prima di collegare il proiettore alla rete

1. Togliere il cartellino d'indicazione rosso

Rovesciare il proiettore: togliere le due viti, il cartellino di indicazione rosso e gli anelli di gomma. Viti e anelli servono esclusivamente durante la spedizione per proteggere il meccanismo interno.

2. Controllare se è regolato sulla tensione giusta

Prima di allacciare il proiettore alla rete d'alimentazione occorre verificare se esso è già predisposto per la tensione locale.

Rovesciare il proiettore. Se necessario, girare la vite verso sinistra fino all'arresto e registrare il selettore sulla tensione di rete disponibile. Quindi stringere la vite a fondo.

3. Montare la lampada

Disinserire il cavo d'alimentazione.

Premere il bottone bianco (tasto di blocco). Togliere il coperchio.

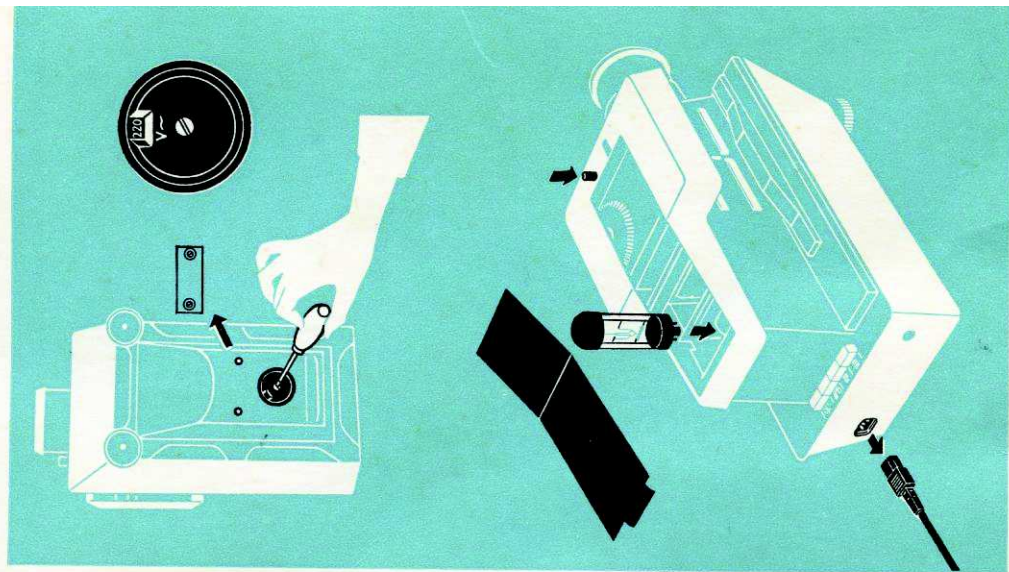
Prima del collegamento alla corrente di rete: introdurre la lampada nel portalamпада fino all'arresto. La sua esatta posizione è assicurata dal piedino centrale.

Tipo di lampada da usarsi: con zoccolo a 4 spine (zoccolo G 17q). Voltaggio: come tensione di rete. Potenza: per proiezione normale 300 Watt; per proiezione in ambienti grandi: 300 o 500 Watt (filtro anticalore supplementare, → pag. 11).

4. Inserimento dei condensatori

I due condensatori vengono imballati separatamente per agevolare la spedizione. Premere il fermo di ritegno rosso (→ illustrazione a pag. 10) e introdurre il condensatore con la curvatura maggiore nella guida anteriore alla lampada e il secondo condensatore nella guida posteriore.

Accostare il coperchio (prima con la parte posteriore) e richiudere.



Estrarre l'obiettivo.*

Accendere la lampada (tasto d'accensione).

Girare con una moneta la vite di centratura, finché nell'immagine proiettata i filamenti della lampada sono nettamente sdoppiati. In questo modo tutto il quadro risulta uniformemente illuminato.

Riapplicare l'obiettivo.*

* non necessario con obiettivi dal coperchio di protezione in plastica, poiché i filamenti della lampada appaiono già su quest'ultimo.

Se occorre spostare il proiettore, spegnere prima la lampada!

Le istruzioni per l'uso fornite dai fabbricanti di lampade prescrivono che a lampada accesa si devono evitare brusche scosse e eccessive inclinazioni del proiettore.

Quando si proietta di frequente, è raccomandabile avere sempre disponibile almeno una lampada di riserva.

Voltaggio e frequenza

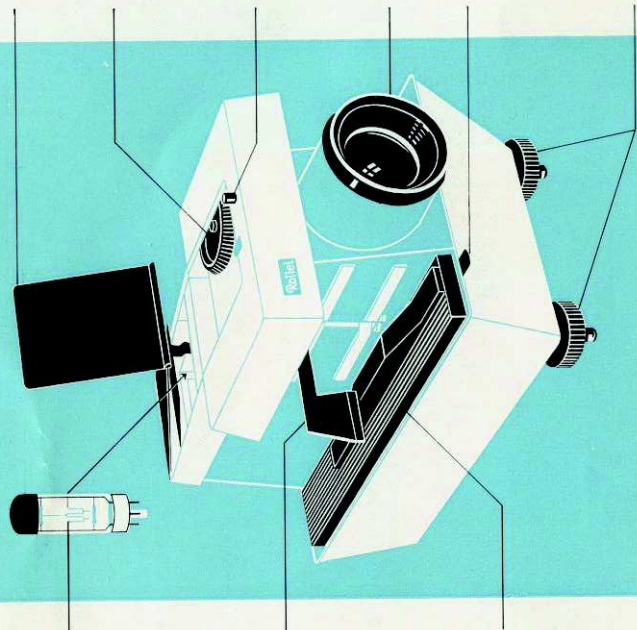
Il proiettore è fornibile in 5 versioni, per i voltaggi di corrente alternata riportati qui a lato. Ogni versione può essere commutata su due tensioni. Il voltaggio della lampada da proiezione deve sempre corrispondere alla tensione di rete.

Volt	Periodi
110/220	50
127/220	50
160/220	50
230/240	50
110-117/120-127	60

5. Centrare la lampada

Salvaguardia della lampada

Familiarizzatevi col proiettore



Per introdurre la lampada:
togliere il coperchio

La manopola comanda
il cambio di diapositiva
con automatismo disinnestato
(→ pag. 9)

Tasto di blocco
Premere —
il coperchio si alza di scatto
e disinserisce l'automatismo
(arresto rapido in caso
di inceppamento, → pag. 8)

L'obiettivo
può essere tolto
e sostituito (→ pag. 12)

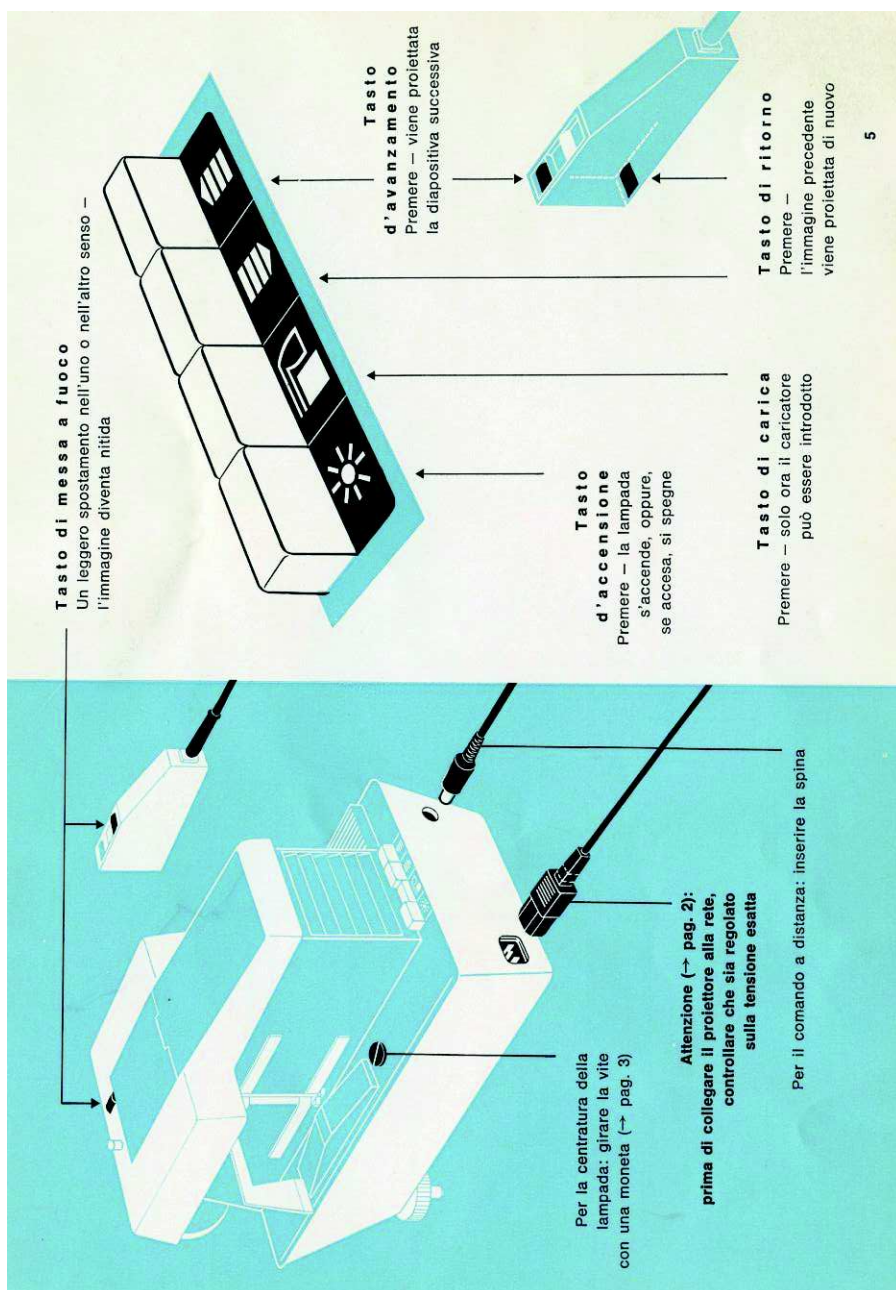
Il tasto libera il caricatore
quando questo,
a griffa in fuori, deve
essere fatto retrocedere
manualmente (→ pag. 8)

Girare —
così può essere
rettificata la posizione
del quadro sullo schermo

Attenzione (→ pag. 2):
prima di montare la lampada,
controllare che il proiettore
sia regolato sull'esatta
tensione di rete

Griffa in fuori
(posizione di partenza):
il caricatore ora può essere
collocato sulla guida
oppure fatto avanzare

Per infilare il caricatore 55
— soprattutto quello
lungo da 50 diapositive —
spingere in avanti
la guida di scorrimento
fino al fermo anteriore.
Nella posizione mediana
fra i due fermi
la guida stessa può essere
levata lateralmente (→ pag. 8)



① Collegare alla rete il cavo d'alimentazione

② Collegare il cavo per comando a distanza

③ Premere il tasto di carica

④ Sistemare il caricatore

⑤ Premere il tasto d'accensione

⑥ Premere il tasto d'avanzamento

⑦ Agire sul tasto di messa a fuoco

⑧ Girare i piedini a vite

⑨ Cambio di caricatore

⑩ Premere il tasto d'accensione

Manovre per l'uso del proiettore

(e azionare l'interruttore, se il cavo ne è provvisto) — Il ventilatore entra in funzione.

La spina può essere inserita solo in posizione esatta col trattino di riferimento visib

La griffa esce e il caricatore può essere collocato. — Prima di infilare il caricatore 55 (a destr

Spingere in avanti sulla guida di scorrimento il caricatore 77 (di sinistra) o 55 (di destr

Sullo schermo si forma una zona illuminata, con la funzione di attenuare l'oscurità prir

(Non usare ancora il telecomando!) Il tasto di carica si libera, la griffa rientra, appare

Movendo il tasto, si conferisce all'immagine una perfetta nitidezza.

Se occorre, la messa a fuoco può essere effettuata regolando a mano l'obiettivo.

Affinché sullo schermo non appaia un'immagine deformata, il proiettore dovrebbe esse

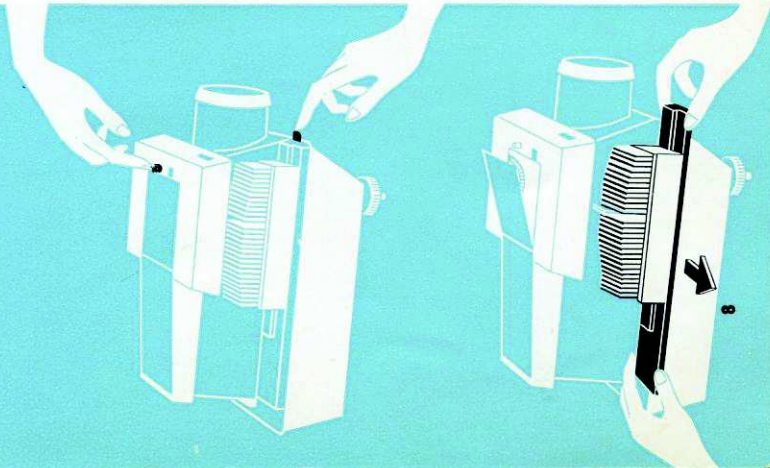
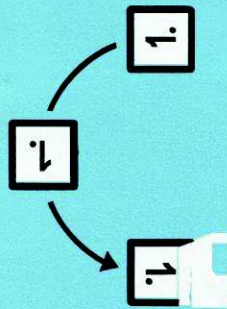
A questo punto l'apparecchio è pronto per la proiezione. Le ulteriori operazioni avvengo

Dopo l'ultima immagine la persistenza della zona illuminata sullo schermo indica che tutto

A proiezione terminata:

Dopo aver spento la lampada è raccomandabile lasciare in moto il ventilatore (cavo collega

* Il sistema di commutazione a tasti consente parecchie possibilità sia nella sistemazione che nel cant



Proiezione ineccepibile

Affinché la proiezione risulti perfetto, si faccia attenzione a:

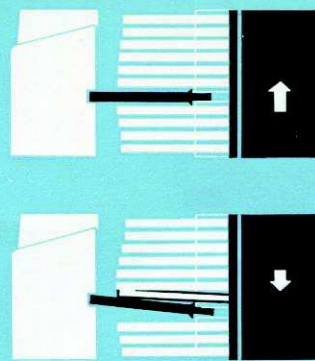
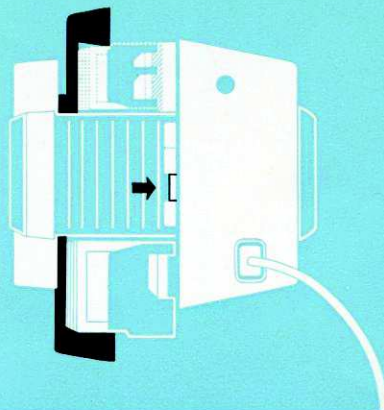
- Impiegare cornicette in perfetto stato. Sostituire i vetrini difettosi e le cornicette che si inceppano o che sporgono. Non proiettare diapositive montate tra vetrini a spigoli vivi.
 - Mettere le diapositive nel caricatore come prescritto: capovolte e con l'emulsione (faccia opaca) rivolta verso lo schermo.
 - Colocare o spostare il caricatore solo a griffa in fuori. Se, per inosservanza di queste regole, si verificassero degli inceppamenti, evitare assolutamente di ricorrere alla forza.
- Invece:
- **Subito premere il tasto di blocco** (bottone bianco). Se il ventilatore in seguito a ciò cessa di funzionare:
 - **Estrarre la spina del cavo d'alimentazione.**

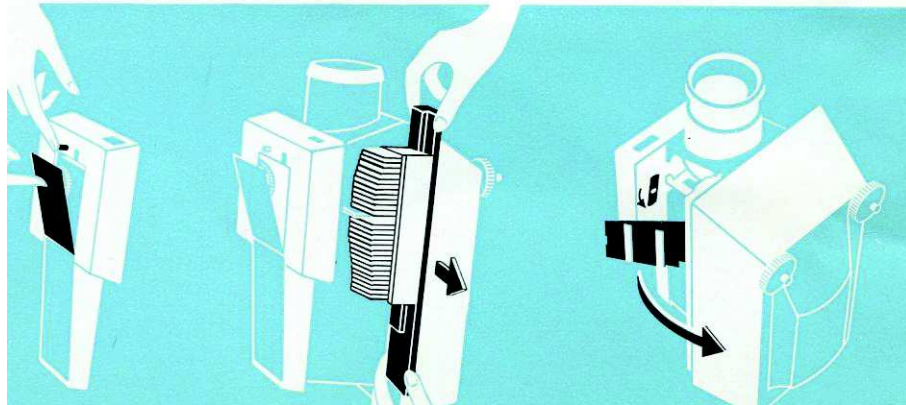
1. Il caricatore 77 o 55 si blocca

Causa: è stato incidentalmente spinto in avanti nel corso della proiezione.

Rimedio:

- Premere il tasto sul frontale del proiettore e spingere il caricatore prima avanti, poi indietro nella sua posizione normale. Richiudere il coperchio del proiettore.
- Per caricatore 55: far avanzare la guida di scorrimento nella posizione mediana fra i due fermi e toglierla lateralmente assieme al caricatore. Far uscire la griffa, rimettere guida e caricatore.





- Premere il tasto di blocco — il ventilatore continua a funzionare — chiudere il coperchio. Anche un così breve disinnesco dell'automatismo può bastare a liberare una diapositiva inceppata.

Altrimenti:

- Utilizzare la manopola. Girandola avanti e indietro si facilita il rientro e l'uscita della griffa.

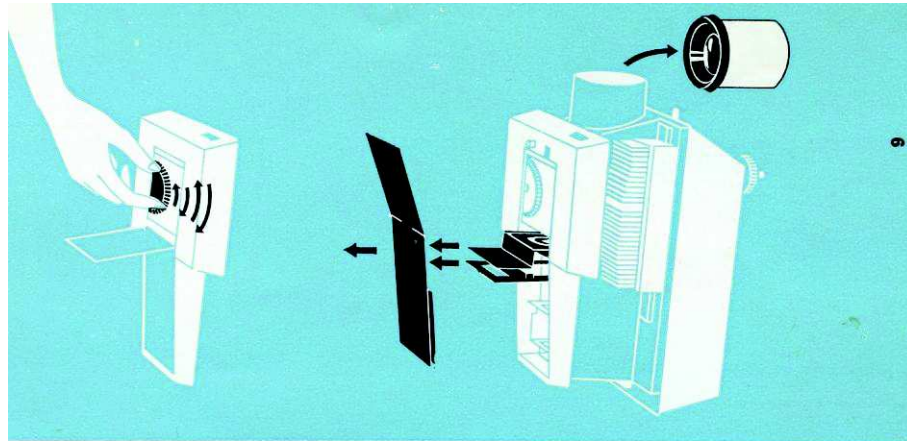
- Col caricatore 55: toglierlo insieme alla guida di scorrimento, nel modo già descritto. Griffa e diapositiva risultano così più accessibili.

Per arrivare al finestrino di proiezione:

- Togliere il coperchio, smontare condensatore anteriore e filtro anticalore (→ pag. 10).

- Estrarre l'obiettivo.

- Togliere la parte anteriore delle pareti laterali. A tal fine, girare il chiavistello che si trova sotto l'aletta laterale, ribaltare in fuori e rimuovere la paretina; per rimetterla, eseguire le stesse operazioni in ordine inverso.



Le altre possibilità del proiettore

Proiezione combinata

Il proiettore può essere caricato contemporaneamente con due caricatori. In tal caso a ogni compartimento pieno deve corrispondere uno vuoto nell'altro caricatore. In questo modo, correggendo opportunamente la messa a fuoco, possono essere alternate alle diapositive della serie principale anche altre di formato diverso.

Usando entrambi i caricatori, si possono persino, con qualche limitazione, proiettare assieme due diapositive. Sorprendenti sono i trucchi realizzabili, specialmente combinando bianconero e colore (mascherature di titoli, metamorfosi d'immagini), semplicemente agendo sulla messa a fuoco.

Proiezione comandata a distanza, in grandi ambienti

Il cavo per comando a distanza (3 m) può essere portato mediante prolunghe (ciascuna di 10 m) fino a un totale di 33 m. Il proiettore può quindi essere comandato anche stando vicino allo schermo.

Proiezione comandata mediante nastro magnetico

In questo tipo di proiezione uno speciale dispositivo trasmette al proiettore l'impulso dato dal nastro magnetico. Il cavo speciale necessario a questo fine viene collegato al proiettore nella presa per il comando a distanza, ed è provvisto di un ulteriore contatto per il cavo di comando a distanza stesso, che si utilizza in tal caso per la messa a fuoco.

Cure particolari e manutenzione

Il proiettore non necessita di manutenzione.

Per non pregiudicare la brillantezza delle immagini proiettate, si consiglia di pulire regolarmente l'obiettivo e, di tanto in tanto, anche il sistema d'illuminazione. Le parti di vetro si puliscono prima con un pennello di setola e poi con una pezzuola di lino o una pelle di daino.

Smontaggio del sistema d'illuminazione: togliere il coperchio. Premere lateralmente il fermo rosso all'interno della parete sinistra, quindi tirare verso l'alto le parti ottiche, sfilandole dalle guide. Nel rimetterle a posto, fare attenzione a che il fermo di ritegno torni nella tacca dei supporti delle stesse.

